371R2114

Ἀριθ. N 222/2 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 2.10.71

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2114/71 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

## τῆς 28ης Σεπτεμβρίου 1971

## περί τῆς ἐνισχύσεως γιά τούς ἐλαιούχους σπόρους

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν λιπαρῶν οὐσιῶν[1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2554/70[2], καί ἰδίως τό ἄρθρο 27 παράγραφος 3,

τόν κανονισμό ἀριθ. 162/66/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ὀκτωβρίου 1966 περί τῶν συναλλαγῶν λιπαρῶν οὐσιῶν μεταξύ τῆς Κοινότητος καί τῆς Ἑλλάδος[3], καί ἰδίως τό ἄρθρο 8,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι πρέπει νά καθορισθοῦν οἱ ἀρχές, σύμφωνα μέ τίς ὁποῖες χορηγεῖται ἡ ἐνίσχυση πού προβλέπεται στό ἄρθρο 27 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ καί καθορίζεται τό ποσό τῆς ἐνισχύσεως αὐτῆς σέ περίπτωση ἀνωμάλου καταστάσεως· ὅτι, ἐπί πλέον, πρέπει νά καθορισθοῦν οἱ λεπτομέρειες ἐλέγχου τοῦ δικαιώματος ἐνισχύσεως, καθώς καί οἱ προϋποθέσεις ἐκ τῶν προτέρων καθορισμοῦ τοῦ ποσοῦ της·

ὅτι ἡ πλειονότης τῶν κραμβοσπόρων, γογγυλοσπόρων καί ἡλιανθοσπόρων, πού συγκομίζονται καί χρησιμοποιοῦνται ἐντός τῆς Κοινότητος, προορίζεται γιά τήν παραγωγή ἐλαίου· ὅτι οἱ σπόροι αὐτοί ὑφίστανται τόν ἄμεσο ἀνταγωνισμό τῶν εἰσαγομένων ἐλαιούχων σπόρων, οἱ ὁποῖοι κατά γενικό κανόνα προσφέρονται σέ τιμές κατώτερες ἀπό τήν ἐνδεικτική τιμή· ὅτι πρέπει ἑπομένως νά περιορισθεῖ τό δικαίωμα ἐνισχύσεως στούς σπόρους πού συγκομίζονται καί μεταποιοῦνται ἐντός τῆς Κοινότητος μέ σκοπό τήν παραγωγή ἐλαίου·

ὅτι προκειμένου ἡ ἐνίσχυση αὐτή νά χορηγεῖται μόνο στούς σπόρους πού εἶναι δυνατό νά τύχουν τῆς ἐνισχύσεως αὐτῆς, τά Κράτη Μέλη πρέπει νά ἐφαρμόσουν ἕνα καθεστώς ἐλέγχου γιά τούς σπόρους πού παράγονται στήν Κοινότητα καί προορίζονται γιά τήν παραγωγή ἐλαίου, καθώς καί γιά ὅλους τούς σπόρους πού εἰσάγονται· ὅτι γιά νά διευκολυνθεῖ ὁ ἔλεγχος τῶν σπόρων πού εἰσάγονται, πρέπει ὁ ἔλεγχος αὐτός νά συνοδεύεται ἀπό τήν παροχή ἀσφαλείας·

ὅτι, γιά νά ἐξασφαλισθεῖ ἡ ὁμοιομορφία καθώς καί ἡ ἀποτελεσματικότητα τοῦ ἐλέγχου τῶν σπόρων πού συγκομίζονται ἐντός τῆς Κοινότητος, πρέπει νά καθιερωθοῦν πιστοποιητικά τά ὁποῖα νά παρέχουν τήν ἀπόδειξη τῆς ὑποβολῆς σέ ἔλεγχο τῶν σπόρων αὐτῶν ἐντός ἐλαιουργείου·

ὅτι πρός διευκόλυνση τοῦ παραγωγοῦ ἐλαίου, κατά τόν ὑπολογισμό τῆς τιμῆς κόστους τοῦ προϊόντος του, πρέπει νά ἀποφευχθεῖ ἡ ἐξάρτηση τοῦ ὕψους τῆς ἐνισχύσεως ἀπό τό χρόνο τῆς μεταποιήσεως· ὅτι πρέπει ἑπομένως νά προσδιορίζεται τό ποσό τῆς ἐνισχύσεως σέ συνάρτηση μέ τήν ἡμερομηνία ὑποβολῆς τῶν σπόρων σέ ἔλεγχο·

ὅτι γιά τήν ἐπίτευξη καλῆς διαχειρίσεως, πρέπει νά χρησιμοποιοῦνται τά ἐν λόγω πιστοποιητικά καί στήν περίπτωση τοῦ ἐκ τῶν προτέρων καθορισμοῦ τοῦ ποσοῦ ἐνισχύσεως· ὅτι, στήν περίπτωση αὐτή, γιά νά ἀποφευχθοῦν κερδοσκοπικές ἐνέργειες, πρέπει νά ἐξαρτᾶται ἡ ἔκδοση τοῦ πιστοποιητικοῦ ἀπό τήν παροχή ἀσφαλείας, ἡ ὁποία ἐξασφαλίζει τήν ὑποχρέωση ὑποβολῆς τῶν σπόρων σέ ἔλεγχο κατά τή διάρκεια ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικοῦ·

ὅτι πρέπει νά προβλεφθεῖ ἡ δυνατότητα τροποποιήσεως τοῦ ποσοῦ τῆς ἐνισχύσεως καί ἀναστολῆς τοῦ ἐκ τῶν προτέρων καθορισμοῦ της, γιά τήν ἀντιμετώπιση ἀνωμάλων καταστάσεων στήν ἀγορά τῶν σπόρων ἐντός τῆς Κοινότητος· ὅτι γιά τό σκοπό αὐτό ἐνδείκνυται νά προβλεφθεῖ ὅτι τό εὐεργέτημα τοῦ ἐκ τῶν προτέρων καθορισμοῦ παρέχεται μόνο μετά τήν ἐκπνοή συντόμου προθεσμίας ἀπό τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως, κατά τή διάρκεια τῆς ὁποίας ἐκτιμᾶται ἡ κατάσταση τῆς ἀγορᾶς·

ὅτι οἱ ἐπί προθεσμία τιμές τῶν κραμβοσπόρων, γογγυλοσπόρων καί ἡλιανθοσπόρων δέν εἶναι τακτικά διαθέσιμες· ὅτι οἱ ἐπί προθεσμία τιμές τῶν ἄλλων σπόρων δύνανται νά ἐπηρεάζονται ἀπό μία εἰδική ζήτηση, ἔτσι ὥστε νά μήν ἀντιπροσωπεύουν ἐπαρκῶς τίς πραγματικές τάσεις τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς· ὅτι πρός τοῦτο, γιά τόν προσδιορισμό τοῦ ποσοῦ τῆς καθοριζομένης ἐκ τῶν προτέρων ἐνισχύσεως, πρέπει νά προσαρμόζεται τό ποσό πού ἐφαρμόζεται τήν ἡμέρα καταθέσεως τῆς αἰτήσεως σέ συνάρτηση μέ τήν ἐνδεικτική τιμή τοῦ μηνός, κατά τόν ὁποῖο οἱ σπόροι ὑποβάλλονται σέ ἔλεγχο, καθώς καί, κατά περίπτωση, μέ τή διαφορά μεταξύ τῶν οἰκονομικῶν πλεονεκτημάτων πού προκύπτουν ἀπό τή μεταποίηση τῶν σπόρων αὐτῶν καί ἐκείνων πού προκύπτουν ἀπό τή μεταποίηση τῶν κυριοτέρων ἀνταγωνιστικῶν σπόρων·

ὅτι γιά νά διευκολυνθεῖ ἡ ἐφαρμογή τοῦ καθεστῶτος τῆς ἐνισχύσεως πρέπει νά προβλεφθεῖ ὅτι ἡ ἐνίσχυση

(1) ΕΕ ἀριθ. 172 τῆς 30.9.1966, σ. 3025/66.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 275 τῆς 19.12.1970, σ. 5.
(3) ΕΕ ἀριθ. 197 τῆς 29.10.1966, σ. 3393/66.

καταβάλλεται ἀπό τό Κράτος Μέλος, στό ἔδαφος τοῦ ὁποίου μεταποιοῦνται οἱ σπόροι μέ σκοπό τήν παραγωγή ἐλαίου·

ὅτι ὁ παρών κανονισμός προορίζεται νά ἀντικαταστήσει τόν κανονισμό ἀριθ. 116/76/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 6ης Ἰουνίου 1967 περί τῆς ἐνισχύσεως γιά τούς ἐλαιούχους σπόρους(1), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1317/71(2) καί ὅτι κατά συνέπεια πρέπει νά καταργηθεῖ ὁ κανονισμός ἀριθ. 116/67/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Ἄρθρο 1*

Ἡ ἐνίσχυση πού προβλέπεται στό ἄρθρο 27 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ χορηγεῖται, ὑπό τίς προϋποθέσεις πού καθορίζονται στό ἐν λόγω ἄρθρο, γιά τούς κραμβοσπόρους, τούς γογγυλοσπόρους καί τούς ἡλιανθοσπόρους πού μεταποιοῦνται ἐντός τῆς Κοινότητος γιά τήν παραγωγή ἐλαίου.

*Ἄρθρο 2*

1. Τά Κράτη Μέλη ἐλέγχουν στό ἐλαιουργεῖο τή μεταποίηση τῶν κραμβοσπόρων, τῶν γογγυλοσπόρων καί τῶν ἡλιανθοσπόρων, προκειμένου νά ἐξασφαλίσουν ὅτι μόνο οἱ σπόροι πού δύνανται νά τύχουν ἐνισχύσεως, ἀπολαύουν τῆς ἐνισχύσεως αὐτῆς.

2. Τά Κράτη Μέλη ἀνακοινώνουν στά ἄλλα Κράτη Μέλη καί στήν Ἐπιτροπή, πρίν ἀπό τή θέση τους σέ ἐφαρμογή, τίς διατάξεις πού θεσπίζουν γιά τήν ἐξασφάλιση τοῦ ἐλέγχου πού προβλέπονται στήν παράγραφο 1. Στήν περίπτωση πού οἱ διατάξεις αὐτές δέν εἶναι οἱ κατάλληλες γιά τήν ἐπίτευξη τῶν στόχων πού ἀναφέρονται στήν ἐν λόγω παράγραφο, ἀποφασίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 38 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ τροποποιήσεις, τίς ὁποῖες πρέπει νά ἐπιφέρει στίς διατάξεις αὐτές τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος Μέλος.

*Ἄρθρο 3*

Τό ποσό τῆς ἐνισχύσεως εἶναι ἐκεῖνο πού ἰσχύει τήν ἡμέρα κατά τήν ὁποία τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος Μέλος ἀναλαμβάνει τόν ἔλεγχο τῶν σπόρων στό ἐλαιουργεῖο, στό ὁποῖο μεταποιοῦνται.

Ἐν τούτοις, τό ποσό τῆς ἐνισχύσεως πού ἰσχύει κατά τήν ἡμέρα τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως γιά τό πιστοποιητικό πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4, προσαρμοζόμενο σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 7, ἐφαρμόζεται, κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἐνδιαφερομένου, στούς σπόρους πού ὑποβάλλονται σέ ἔλεγχο στό ἐλαιουργεῖο κατά τή διάρκεια ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικοῦ.

*Ἄρθρο 4*

Καθιερώνεται πιστοποιητικό κοινοτικῆς ἐνισχύσεως, τό ὁποῖο ἀποτελεῖ ἀποδεικτικό στοιχεῖο τῆς ὑποβολῆς σέ ἔλεγχο στό ἐλαιουργεῖο τῶν σπόρων πού συγκομίζονται ἐντός τῆς Κοινότητος καί, κατά περίπτωση, βεβαιώνει τόν ἐκ τῶν προτέρων καθορισμό τοῦ ποσοῦ τῆς ἐνισχύσεως. Τό πιστοποιητικό χορηγεῖται ἀπό τά Κράτη Μέλη σέ κάθε ἐνδιαφερόμενο πού ὑποβάλλει σχετική αἴτηση, ὁποιοσδήποτε καί ἄν εἶναι ὁ τόπος ἐγκαταστάσεώς του ἐντός τῆς Κοινότητος.

*Ἄρθρο 5*

Σέ περίπτωση ἐκ τῶν προτέρων καθορισμοῦ τοῦ ποσοῦ τῆς ἐνισχύσεως, τό πιστοποιητικό πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 ἰσχύει σέ ὁλόκληρη τήν Κοινότητα.

Στήν περίπτωση αὐτή, τό πιστοποιητικό ἐκδίδεται μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 8, τό ἀπόγευμα τῆς πρώτης ἐργάσιμης ἡμέρας μετά τήν ἡμέρα καταθέσεως τῆς αἰτήσεως.

Ἐπί πλέον, ἡ ἔκδοση τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐξαρτᾶται ἀπό τήν παροχή ἀσφαλείας, ἡ ὁποία ἐξασφαλίζει τήν ὑποχρέωση ὑποβολῆς τῶν σπόρων σέ ἔλεγχο, σέ ἐλαιουργεῖο πού εὑρίσκεται ἐντός τῆς Κοινότητος, κατά τή διάρκεια ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικοῦ καί ἡ ὁποία καταπίπτει ὁλικά ἤ μερικά, ἄν κατά τό διάστημα αὐτό, ἡ ὑποβολή σέ ἔλεγχο δέν ἔχει πραγματοποιηθεῖ ἤ ἔχει πραγματοποιηθεῖ μόνο μερικά.

*Ἄρθρο 6*

Στήν περίπτωση πού τό ποσό τῆς ἐνισχύσεως δέν καθορίζεται ἐκ τῶν προτέρων, τό πιστοποιητικό πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 ἐκδίδεται ἀπό τό Κράτος Μέλος, στό ὁποῖο οἱ σπόροι ὑποβάλλονται σέ ἔλεγχο.

Ἡ ἔκδοση τοῦ πιστοποιητικοῦ πραγματοποιεῖται τήν ἡμέρα κατά τήν ὁποία τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος Μέλος ἀναλαμβάνει τόν ἔλεγχο τῶν σπόρων στό ἐλαιουργεῖο, στό ὁποῖο μεταποιοῦνται.

*Ἄρθρο 7*

1. Σέ περίπτωση ἐκ τῶν προτέρων καθορισμοῦ, τό ποσό τῆς ἐνισχύσεως πού ἐφαρμόζεται τήν ἡμέρα καταθέσεως τῆς αἰτήσεως, προσαρμόζεται σέ συνάρτηση:

α) μέ τή διαφορά μεταξύ τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς πού ἰσχύει τήν ἡμέρα αὐτή καί ἐκείνης πού ἰσχύει τήν ἡμέρα πού οἱ σπόροι ὑποβάλλονται σέ ἔλεγχο στό ἐλαιουργεῖο· καί

β) κατά περίπτωση, κατά ἕνα διορθωτικό ποσό.

2. Τό διορθωτικό ποσό πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1 περίπτωση β) ὑπολογίζεται, ἀφοῦ ληφθοῦν ὑπόψη οἱ τάσεις τῶν τιμῶν τῶν ἐν λόγω σπόρων στή διεθνή ἀγορά καί, κατά περίπτωση, ἡ διαφορά μεταξύ τῶν οἰκονομικῶν πλεονεκτημάτων πού προκύπτουν ἀπό τή μεταποίηση τῶν σπόρων αὐτῶν καί τῶν οἰκονομικῶν πλεονεκτημάτων πού προκύπτουν ἀπό τή μεταποίηση τῶν κυριοτέρων ἀνταγωνιστικῶν σπόρων.

*Ἄρθρο 8*

1. Σέ περίπτωση ἀνωμάλου καταστάσεως στήν ἀγορά τῶν σπόρων ἐντός τῆς Κοινότητος, ἰδίως ὅταν ὁ ὄγκος τῶν αἰτήσεων γιά ἐκ τῶν προτέρων καθορισμό τῆς ἐνισχύσεως δέν φαίνεται νά εἶναι ἀνάλογος μέ τήν κανο-

(1) ΕΕ ἀριθ. 111 τῆς 10.6.1967, σ. 2198/67.
(2) ΕΕ ἀριθ. Ν 139 τῆς 25.6.1971, σ. 5.

νική διάθεση τῶν σπόρων πού ἔχουν συγκομισθεῖ ἐντός τῆς Κοινότητος, εἶναι δυνατό νά ἀποφασίζεται, σέ περίπτωση πού τό πιστοποιητικό πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 δέν ἔχει ἀκόμη ἐκδοθεῖ, ἡ τροποποίηση τοῦ ποσοῦ τῆς ἐνισχύσεως καί ἡ ἀναστολή τοῦ ἐκ τῶν προτέρων καθορισμοῦ τοῦ ποσοῦ αὐτοῦ στό μέτρο πού εἶναι ἀναγκαῖο γιά τήν ἀποκατάσταση τῆς ἰσορροπίας μεταξύ τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος καί τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς.

2. Τό ποσό τῆς ἐνισχύσεως τροποποιεῖται μέ τήν ἐφαρμογή ἑνός διορθωτικοῦ συντελεστοῦ, πού καθορίζεται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 38 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ.

3. Ἡ ἀναστολή τοῦ ἐκ τῶν προτέρων καθορισμοῦ ἀποφασίζεται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 38 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ.

Ἐν τούτοις, σέ ἐπείγουσα περίπτωση, ἡ Ἐπιτροπή δύναται νά ἀποφασίσει τήν ἀναστολή αὐτή· στήν περίπτωση αὐτή, ἡ ἀναστολή δέν μπορεῖ νά ὑπερβαίνει περίοδο ἑπτά ἡμερῶν.

*Ἄρθρο 9*

1. Κάθε εἰσαγωγή σπόρων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1, καθώς καί μειγμάτων προϊόντων τῆς κλάσεως 12.01 τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου, πού περιέχουν κατά βάρος τουλάχιστον 2% ἕνα ἤ περισσότερους ἀπό τούς σπόρους αὐτούς, ὑπόκειται σέ σύστημα ἐλέγχου, ὁ ὁποῖος ἀσκεῖται ἕως ὅτου οἱ σπόροι ἤ τά μείγματα τεθοῦν ὑπό τό καθεστώς τοῦ ἐλέγχου πού προβλέπεται στό ἄρθρο 2 ἤ, ἄν δέν πρόκειται νά μεταποιηθοῦν, γιά τήν παραγωγή ἐλαίου, ἕως ὅτου οἱ σπόροι περιέλθουν σέ κατάσταση πού νά ἀποκλείει νά τύχουν ἐνισχύσεως.

2. Ὁ ἔλεγχος δύναται νά συνδυάζεται μέ τήν παροχή ἀσφαλείας, τῆς ὁποίας τό ὕψος δέν δύναται νά ὑπερβαίνει ἐκεῖνο πού εἶναι ἀναγκαῖο γιά νά μήν παρέχεται κίνητρο νά ἀποφεύγεται στούς εἰσαγομένους σπόρους ὁ ἔλεγχος καί νά ζητεῖται ἀχρεωστήτως ἡ ἐνίσχυση.

*Ἄρθρο 10*

Τό δικαίωμα ἐνισχύσεως ἀποκτᾶται τή στιγμή τῆς μεταποιήσεως τῶν σπόρων γιά τήν παραγωγή ἐλαίου.

Ἡ ἐνίσχυση καταβάλλεται στό δικαιοῦχο τοῦ πιστοποιητικοῦ πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4, ἐντός τοῦ Κράτους Μέλους ὅπου οἱ σπόροι ὑποβάλλονται σέ ἔλεγχο, ὅταν προσκομίζεται ἡ ἀπόδειξη τῆς μεταποιήσεως. Ἐν τούτοις, ἡ ἐνίσχυση δύναται νά προκαταβληθεῖ εὐθύς ὡς οἱ σπόροι ὑποβληθοῦν σέ ἔλεγχο, μέ τήν προϋπόθεση ὅτι συνιστᾶται ἐγγύηση γιά τή μεταποίηση τῶν σπόρων αὐτῶν.

*Ἄρθρο 11*

1. Διενεργεῖται προσδιορισμός τοῦ βάρους τῶν σπόρων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 καθώς καί δειγματοληψία, ἰδίως:

— κατά τήν εἰσαγωγή,

— κατά τήν εἴσοδο στό ἐλαιουργεῖο, ἐντός τοῦ ὁποίου θά μεταποιηθοῦν οἱ σπόροι,

— κατά τό χρόνο πού περιέρχονται σέ κατάσταση πού νά ἀποκλείει νά τύχουν ἐνισχύσεως γιά τίς ποσότητες πού εἰσάγονται καί προορίζονται γιά χρήσεις ἄλλες ἐκτός ἀπό τήν παραγωγή ἐλαίου.

2. Τό ποσό τῆς ἐνισχύσεως καί τό ὕψος τῆς ἀσφαλείας πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 9 παράγραφος 2 ὑπολογίζονται μέ βάση τό βάρος, τό ὁποῖο προσαρμόζεται σέ συνάρτηση μέ τίς διαφορές πού δύνανται νά ὑπάρξουν μεταξύ τῶν ποσοστῶν ὑγρασίας καί ξένων σωμάτων πού διαπιστώνονται καί αὐτῶν πού λαμβάνονται ὑπόψη γιά τόν καθορισμό τοῦ ποιοτικοῦ τύπου, γιά τόν ὁποῖο καθορίζεται ἡ ἐνδεικτική τιμή.

*Ἄρθρο 12*

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ἐφαρμόζεται ἀπό τήν 1η Ἰανουαρίου 1972.

Ὁ κανονισμός ἀριθ. 116/67/ΕΟΚ καταργεῖται τήν 1η Ἰανουαρίου 1972.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 28 Σεπτεμβρίου 1971.

*Γιά τό Συμβούλιο*

*Ὁ Πρόεδρος*

P. SILVESTRI